

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 June 2012
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 163 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**Доклад Пятого комитета***Докладчик:* г-н Ноэль Гонсалес Сегура (Мексика)**I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 31-м и 38-м заседаниях 7 мая и 12 июня 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.31 и 38).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/573);

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/681);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/718/Add.6).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/66/L.41

4. На своем 38-м заседании 12 июня 2012 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре» (A/C.5/66/L.41) и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Венгрии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/66/L.41 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2044 (2012) от 24 апреля 2012 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 апреля 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней резолюцией из которых является резолюция 65/304 от 30 июня 2011 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/___ от ___ июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 30 апреля 2012 года, в том числе задолженность по взносам в размере 46 млн. долл. США, что составляет примерно

¹ A/66/573 и A/66/681.

² A/66/718/Add.6.

5 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 99 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюции 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/___;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

11. *выражает сожаление* в связи с отменой осуществления проекта Миссии по использованию экологически чистых технологий и обращает особое внимание на то, что при составлении бюджетных предложений по реализации таких проектов следует исходить из тщательно проработанных предположений, положенных в основу планирования, и, насколько это достижимо, из доказанной возможности получить экономию в результате повышения эффективности;

12. *просит* Генерального секретаря привести коэффициенты обеспеченности персонала Миссии автотранспортными средствами и компьютерами в соответствие с нормативными показателями, установленными для миротворческих операций, и доложить об этом Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии;

Отчет об исполнении бюджета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года³;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 60 796 600 долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, включая сумму в размере 58 253 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 2 411 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 131 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

15. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 50 663 834 долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 апреля 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 64/249 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года, и с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в резолюции 64/248 Ассамблеи от 24 декабря 2009 года, и на 2013 год⁴;

16. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 144 750 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 900 500 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 201 583 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 42 667 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 10 132 766 долл. США из расчета 5 066 383 долл. США в месяц на период с 1 мая по 30 июня 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 64/249, и с учетом шкалы взносов на 2013 год⁴ при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 428 950 долл.

³ A/66/573.

⁴ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеи.

США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 380 100 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 40 317 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 8533 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* далее зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 1 138 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 64/249, и с учетом шкалы взносов на 2011 год, установленный в ее резолюции 64/248;

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 1 138 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 276 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 1 138 100 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку для своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».